

Ausgabe 03/23

# LIEFERINGER

Stadtteilzeitung  
für Liefering

# POST

**Der Countdown läuft**  
Auftakt zum Jubiläumsjahr  
mit dem Herbstkonzert der Fischermusik  
11. November • Herz-Jesu-Gymnasium



Liebe Leserinnen, liebe Leser, der Countdown zum Jubiläumsjahr startet: die Fischermusikkapelle wird 2024 unglaubliche 100 Jahre alt und auch die Kameradschaft feiert ein „Rundes“ – sage und schreibe 150 Jahre besteht dann der Traditionsverein. Wir bei der Lieferinger Post feiern nächstes Jahr unser 30-jähriges Bestehen – 2024 wird also ein Jubeljahr mit vielen Festen. In der aktuellen Ausgabe der Lieferinger Post blicken wir aber nicht nur in die Zukunft, sondern schauen zurück auf viele Ereignisse der vergangenen Monate. So berichtet diesmal der Jugendliche Yusuf, 16 Jahre alt, vom Jubiläumsfest des Kinder- und Jugendtreffs „Bunker“ in der Forellenwegsiedlung (S. 9). Die Sparten „Fußball“ und „Gymnastik“ des LSV betrachten die vergangene Saison und ihr Auftreten beim Dorrfest (S. 5). Weiters wird Abschied genommen von einer Lieferinger Institution: Schuster Josef Heiser begibt sich nach 65 Jahren Handwerk in Liefering mit 83 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand (S. 19). Natürlich stimmen wir uns auf die vielen Veranstaltungen rund um Weihnachten ein (z.B. S. 4, S. 7 oder S. 11). Wie immer – es gibt viel zu tun und auch zu sehen in Liefering. Wir von der Lieferinger Post wünschen Ihnen einen schönen Ausklang für das laufende Jahr und freuen uns auf die vielen Feste 2024!

**Für das Redaktionsteam  
Susanne Imhof**

# LIEFERINGER POST

## Impressum:

**Herausgeber, Medieninhaber und Redaktion:** ARGE Lieferinger Post (Bewohnerservice Liefering, Evangelische Pfarrgemeinde Salzburg-West, Lieferinger Sportverein, Missionshaus der Herz-Jesu-Missionare Liefering, Stadtpfarre Liefering, Stadtpfarre St. Martin).

**Adresse:** Laufenstr. 36, 5020 Salzburg, Tel. 0662/43 19 25  
lieferinger.post@ambulante-dienste.at

**Offenlegung nach § 25 Mediengesetz:** Die Lieferinger Post ist eine unabhängige Zeitung zur Information und Förderung des Gemeinschaftslebens im Stadtteil Liefering.

Erscheint 3x pro Jahr.

**Layout:** Georg Strobl

**Druck:** Die Offset, Bayernstr. 27, 5072 Siezenheim

**Titelbild/Foto:** Fischermusikkapelle

**Anzeigentarife auf Anfrage unter  
lieferinger.post@ambulante-dienste.at**

**Ausgabe 1/2024 erscheint am 19. März 2024**

**Redaktionsschluss ist der 5. Februar 2024**

**Sehr herzlich bedanken wir uns bei Rebekka Mazeth, Dr. Wolfram Nobis und Dr. Raimund Fettweis für ihre Spende an die Lieferinger Post. Spenden bitte an: „Lieferinger Post“ bei der Raiffeisenbank Salzburg Liefering-Maxglan-Siezenheim: ARGE Lieferinger Post, IBAN: AT52 3503 4000 0008 4566**

# Countdown zu „Liefering feiert“

Mit dem traditionellen Herbstkonzert wird das Jahr 2023 festlich abgeschlossen. Zeitgleich startet die Lieferinger Fischermusikkapelle den Countdown auf das große Jubiläumsfest im kommenden Jahr, denn wir feiern im nächsten Jahr unser 100-jähriges Bestehen und hoffen, dass Sie uns dabei begleiten!

## Herbstkonzert, am 11. November 2023

Derzeit wird geprobt, geprobt und geprobt. Scherzhaft wird in den Reihen der Fischermusik geschmunzelt, dass man seinen StimmkollegInnen öfter sieht als den Partner zu Hause. Kapellmeister Michael Jans hat für die Gäste ein buntes, abwechslungsreiches und für die MusikerInnen forderndes Programm zusammengestellt, das das große und vielfältige Spektrum der Blasmusik abdeckt.

## Quer durch den Musikgarten

Die BesucherInnen können sich auf traditionelle Klänge wie die moderne Polka „Grenzenlos“, den Walzer „Traum Ideale“ oder den „Lieferinger Fischermarsch“ freuen. Im Anschluss werden unsere Hörner mit dem modernen Solo „Born-4Horn“ vor dem Publikum ihr Können zum Besten geben, ehe es mit modernen Kompositionen, wie „Schmelzende Riesen“ oder dem Disney-Medley „Encanto“ weitergehen wird. „Das Schöne an der Blasmusik ist, dass man jedes Genre und jeden Musikgeschmack abbilden kann! Mit diesem Konzert möchte ich den BesucherInnen die Vielfalt der Blasmusik näherbringen“, beschreibt Kapellmeister Michael Jans seine Programmauswahl. Nach der Pause wird der Musi-Nachwuchs, die „JungMusi“, geleitet von Jugendkapellmeister Michael Pareiss, dem Publikum ihre Klänge ins Ohr zaubern.

## Herbstkonzert

der Lieferinger Fischermusikkapelle,  
11. November 2023, 19 Uhr, Turnsaal  
der Herz-Jesu-Gymnasium  
**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

## Das war das Jahr 2023

Mit rund 25 Ausrückungen und über 70 Proben im Jahr 2023 auf den Rücken, schickt Obmann Walter Zeitlhofer seine Musikerinnen und Musiker nach dem Herbstkonzert in eine wohlverdiente Pause, ehe es Mitte Jänner wieder mit der Probenarbeit weitergehen wird. Anlässlich der traditionellen Leuchbrun-



Die **Fischermusikkapelle** bereitet sich auf ihr großes Jubiläum vor

nen- und Promenadenkonzerte im Mirabellgarten, sowie dem Frühjahrskonzert auf dem Lieferinger Tunnel zeigten die MusikerInnen dem Publikum ihr Können. Auch auf den Musikfesten in Berndorf und Kuchl ertönten die Melodien des Lieferinger Klangkörpers. In gewohnter Weise wurden Kirliche Feste in Liefering - wie Fronleichnam und Erntedank - musikalisch umrahmt. Besonders Erinnerungswürdig ist jedoch die kürzliche Teilnahme am großen Erntedankumzug mit über 1000 Mitwirkenden in unserer wundervollen Landeshauptstadt.

## Countdown für „Liefering feiert“

Mit dem Herbstkonzert wird der Grundstein für den Countdown auf das bevorstehende, große Musikfest im kommenden Jahr gelegt. Zusammen mit der Kameradschaft Liefering (150 Jahre) feiert die Lieferinger Fischermusikkapelle ihr 100-jähriges Bestandsjubiläum. Von 14. bis 16. Juni 2024 wird in Liefering groß gefeiert. Über das Wochenende werden insgesamt 3500 Gäste aus Salzburg, Bayern, Tirol sowie ein Gastverein aus dem Burgenland erwartet.

Neben dem Festakt auf dem Lieferinger Brandlbichl wird am Tunnel ein großes

Festzelt aufgestellt, in dem mit den Gastvereinen und privaten Gästen das Jubiläum gefeiert wird.

*Lieferinger Fischermusik  
Michael Hatheier, Schriftführer*

## Jubiläumsfest

„Liefering feiert“ – 100 Jahre  
Lieferinger Fischermusikkapelle und  
150 Jahre Kameradschaft Liefering –  
14. – 16. Juni 2024



[www.fischermusik.at](http://www.fischermusik.at)



Bei der **Fischermusik** spielen Alt und Jung gemeinsam

# MUSIK- UND KAMERADSCHAFTSFEST 2024

*Liefering feiert!*



14.-16.

Juni

2024

100 JAHRE FISCHERMUSIK  
150 JAHRE KAMERADSCHAFT

[WWW.FISCHERMUSIK.AT/FEST2024](http://WWW.FISCHERMUSIK.AT/FEST2024)

# „Komm bald wieder in dies Haus, guter alter Nikolaus!“

Die Salzburger Rupertiperchten stehen in den Startlöchern und können es kaum erwarten, in diesem Jahr wieder in vollem Ausmaß unterwegs zu sein.

## Damit der Nikolaus kommt

Bei Claudia, unserer Mitarbeiterin in der Nikolauszentrale, können bereits ab Anfang Oktober Termine für einen Besuch vom Nikolaus vereinbart werden. Sie steht unter der Telefonnummer 0664/472 2451 (gerne per WhatsApp) und auch per Mail unter nikolaus@salzburger-rupertiperchten.at zur Verfügung.

## Krampusrummel – 1. Adventssonntag

Am 3. Dezember verwandelt sich der Parkplatz des Restaurants Kohlpeter zur „Begegnungszone“ für Kinder und Erwachsene mit dem Nikolaus und dem Krampus. Der Nikolaus kommt um 17 Uhr mit ein paar ausgewählten Krampusen. Um 18.30 Uhr werden dann alle Krampusse den Parkplatz erobern und die großen und kleinen Besucher mit ihrem wilden Treiben beglücken.

## Rauhnächte 2023/2024

Es sind bisher noch keine Rauhnächte fixiert. Wenn jemand Interesse hat, eine Rauhnacht bei sich zu Hause zu veranstalten,

meldet Euch gerne bei unserer Nikolauszentrale. Besuchen Sie für weitere Informationen gerne auch unsere Facebook- (Salzburger Rupertiperchten) und Instagram-Seite (salzburger\_rupertiperchten) besuchen!

Lisa Christin Fasl  
Salzburger Rupertiperchten



Die **Rupertiperchten** freuen sich auf Groß und Klein!

© Salzburger Rupertiperchten

**Physiopraxis Liefering**  
Zurück zur Mobilität

**PHYSIOPRAXIS LIEFERING**  
Zurück zur Mobilität!

VEREINBAREN SIE JETZT IHREN TERMIN,  
BEI IHRER WAHLTHERAPEUTIN:

☎ 0664/3459871 Julia Fink  
☎ 0664/1403254 Sandra Eigenstuhler  
🌐 www.physiopraxisliefering.at  
📍 Martin Hell Straße 56, 5020 Salzburg



## Wolfgang Schöndorfer

### Ihr persönlicher Betreuer für Haus & Garten

- Reinigung im Innen- und Außenbereich
  - Rasenmähen
  - Heckenschneiden
  - Schneeräumung

A-5020 Salzburg · Triebenbachstr. 33  
E-Mail: office@der-mobile-hausmeister.at  
Tel. 0662/431902 · Fax-DW 15  
Mobil: 0664/4106644

# Der LSV Fußball startet in die neue Saison!

Der Lieferinger SV Fußball startet seit 44 Jahren das erste Mal ohne Kampfmannschaft in die neue Saison und stellt somit nur Nachwuchsmannschaften für die Spielzeit 2023/24.

Angefangen mit der U7, die heuer von Silvia und Rajka (Rada) Aleksic betreut werden, sind mit der U8 und ihrem Betreuer Emin Akgül zwei Mannschaften, die bei Turnieren ihr Können zeigen! Mit der U10, U12, U13 und U16 haben wir heuer wieder vier Mannschaften, die bei Meisterschaftsspielen um Punkte kämpfen.

## Sponsoren gesucht!

Unser Obmann Walter Junger und unser Jugendleiter Klaus Ferlic sind bereits damit beschäftigt, für die Spielzeit 2024/25 eine Kampfmannschaft zu erstellen, um in Liefering als Team mit Stärke und Einigkeit aufzutreten. Des Weiteren würden wir uns freuen, wenn uns Betriebe aus Liefering als Sponsoren zur Seite stehen würden.

## Danke für die Unterstützung!

Neben dem Sport konnte heuer auch das Lieferinger Dorffest wieder durchgeführt werden. Hier möchten wir von der Sektion Fußball uns bei allen Besuchern/innen für ihr Vertrauen

und damit Ihre Unterstützung aller teilnehmenden Vereine bedanken! Großes Lob auch allen Helfer/innen, die bei doch extremer Hitze zu diesem Fest einen Teil beigetragen haben! Wir wünschen Euch eine schöne Zeit!

Das Team Sektion Fußball



Die kleinsten **Kicker** des LSV

© LSV Fußball

# Dank und Angebot des LSV Gymnastik

Dieses Jahr konnte das Lieferinger Dorffest nach langer Pause endlich wieder stattfinden und auch das Wetter spielte perfekt mit. Am Nachmittag war es fast zu heiß und deshalb kamen anfangs wenige Besucher. Doch am Abend bot sich ein Bild des Lieferinger Dorffestes, wie man es sich nur wünschen kann. Viele Lieferinger und Lieferingerinnen amüsierten sich bestens

bei gutem Essen und schwungvoller Musik. Für uns als Verein ist dieses Fest sehr wichtig, da es als Einnahmequelle unseren Gymnastikbetrieb erleichtert und weiters auch eine gute Werbung für neue Mitglieder ist. Ein großer Dank gilt allen unseren fleißigen Helfern, die mit ihrer ehrenamtlichen Unterstützung dieses Fest immer wieder möglich machen!



© LSV Gymnastik

**Mitspieler/innen** gesucht!

## Ballspieler gesucht!

Wir suchen noch interessierte Ballspieler! Unsere Ballspielgruppe für Erwachsene könnte noch zusätzliche Teilnehmer vertragen. Wenn Sie gerne Ball spielen, kommen Sie gerne zu einem unverbindlichen Schnuppertraining vorbei.

In dieser Gruppe steht der Spaß und das Spiel in der Gemeinschaft im Vordergrund. Es werden verschiedenste Spiele wie Basketball, Frisbee, Volleyball, Hockey, Federball und Fußball gespielt. Der Schwerpunkt richtet sich immer nach den Wünschen der Teilnehmer. Das Alter und Geschlecht der Teilnehmer ist völlig egal.

Trainingszeit : Montag 19:40 Uhr bis 21:00 in der Turnhalle der VS Liefering 1. Nähere Infos unter: www.lsv-gymnastik.at

Christine Öppinger  
Obfrau LSV Gymnastik

## Origami

Zusammen falten - mit Herz, Hand und Humor



Bei der Kunst des Papierfaltens entstehen aus bunten Blättern Schritt für Schritt ganz persönliche Lieblingsmodelle. Besonders zusammen mit anderen macht das große Spaß! Das Faltenvergnügen fördert außerdem Konzentration, Gedächtnis, Feinmotorik, räumliches Vorstellungsvermögen, Entspannung und Geduld. Der Einstieg in den Workshop ist jederzeit möglich, keine Vorkenntnisse nötig!

### Termine:

Jeweils Do, 23. November, 30. November & 14. Dezember 9.30 bis 11.30 Uhr  
im Bewohnerservice, Laufenstraße 36

**Infos & Anmeldung:** Tel. 0662/43 19 25

Der Workshop wird im Rahmen der „Demenzfreundlichen Stadt“ angeboten und richtet sich an alle, die ihre geistige Fitness erhalten möchten. Die Teilnahme ist kostenfrei.

## „Glücklich Frau sein“ mit B.HAPPY!

### Beratung im Einzelsetting

„Glücklich Frau sein“ klingt verlockend für Sie? Sie kennen aber nicht den Weg dorthin? Sie fühlen sich erschöpft, ausgelaugt, ängstlich, blockiert? Sie möchten Ihr Leben neu ausrichten? Beginnen Sie JETZT Ihren Weg zum „glücklich Frau sein“. Einfach anrufen und Termin vereinbaren!

**GUTSCHEIN im WERT von € 10 einlösbar bis 29.02.2024 für Ersttermin** (Keine Barablöse)

### Kunstatelier: „Malen für Anfänger\*innen“

Do, 23.11.2023/14.12.2023/11.1.2024/1.2./22.2./14.3.  
je 19:00-21:00 Uhr. Einstieg jederzeit möglich.

Mehr Infos unter [www.b-happy.at](http://www.b-happy.at)

### Kontakt:

#### Barbara Oßberger

Dipl. Lebens- und Sozialberaterin  
Dipl. Mal- & Gestaltungstherapeutin  
Kreativtrainerin · Künstlerin



Atelier im Glanbogen  
General-Keyes-Str. 10  
Tel. 0699/111 97436  
[barbara@b-happy.at](mailto:barbara@b-happy.at)

# Winterfest in der Forellenweg-Siedlung



Die Kinder des „Bunker“ bieten Kleinigkeiten zum Verkauf

Gemeinsam mit dem Verein Spektrum lädt das Bewohnerservice auch heuer wieder herzlich zum Winterfest in der Forellenwegsiedlung ein. In gemütlicher und stimmungsvoller Atmosphäre können Sie mit einer Tasse heißem Punsch mit Nachbarinnen und Nachbarn plaudern, die kleinen Köstlichkeiten von den

Kindern und Jugendlichen vom „Bunker“ genießen und dem Weihnachtsstress entkommen.

### Kleiner Adventmarkt und musikalische Umrahmung

Der Kinderchor des KOKO Kindergarten eröffnet das Winterfest mit Winterliedern. Außerdem verkauft der Kinder- und Jugendtreff wieder selbst gebastelte Kleinigkeiten. Mit dabei ist heuer auch Provinz mit einem Verkaufsstand mit Produkten, die von Menschen mit Behinderung gefertigt wurden. Zum Ausklang des Winterfestes sorgen Bläser der Lieferinger Fischermusikkapelle für die musikalische Umrahmung.

### Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**Freitag, 1. Dezember 2023, 15-18 Uhr**  
**Am Stadtplatz in der Forellenwegsiedlung**

## Unterstützung im Bewohnerservice

Sie brauchen Unterstützung in unterschiedlichen Belangen? Dann sind Sie bei uns immer richtig!

### Rechtsberatung

Kostenlose Erstberatung mit RA Peter Rittinger jeden letzten Montag im Monat

### Digi-Sprechstunde

Freiwillige helfen bei Fragen zu Handy, Laptop und Co. jeden 2. Montag im Monat von 15 bis 16.30 Uhr

### Weihnachtsumtrunk

Kommen Sie mit uns ins Gespräch bei Punsch und Keksen. Mo, 18. Dezember, 15 bis 18 Uhr

### Bewohnerservice

**Laufenstraße 36**  
**Info & Anmeldung:** 0662/43 19 25  
[bws.liefering@ambulante-dienste.at](mailto:bws.liefering@ambulante-dienste.at)

RECHTS ANWÄLTIN  **Dr. Claudia Holzmann**

A-5020 Salzburg office@kanzlei-holzmann.at  
Lieferinger Hauptstr. 156 Tel. 0662/27 40 11  
[www.kanzlei-holzmann.at](http://www.kanzlei-holzmann.at) Fax 0662/62 919 23

## IHR GUTES RECHT!

Als Ihre Rechtsanwältin in der Nachbarschaft kümmere ich mich gerne um all Ihre rechtlichen Angelegenheiten wie z.B. Errichtung von diversen Verträgen, Testamenten, Vorsorgevollmachten, Patientenverfügungen, Miet- und Erbschaftssachen, Scheidungsangelegenheiten, Unterhalt, Unfall uvm. Meine Kanzlei in Liefering steht für Sie jederzeit offen, ich helfe Ihnen gerne!

**Nützen Sie die Möglichkeit einer persönlichen und kostenlosen Kurzberatung!**



### Tel. Terminvereinbarung:

Mo bis Do 8.00 – 12.30 Uhr  
sowie 14.00 – 17.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.30 Uhr  
Tel. 0662/27 40 11  
[www.kanzlei-holzmann.at](http://www.kanzlei-holzmann.at)

JOSEF  EGGER GMBH  
HOLZBAUMEISTER

**Dachstühle ■ Holzriegelbauten**  
**Dachsanierungen ■ Dachinnenausbau**  
**Carports ■ Wärmedämmungen**  
**Gartenhäuser ■ Gartenzäune**  
**Balkone ■ Gerüstung**  
**Kranarbeiten**



A-5020 Salzburg  
Münchner Bundesstr. 150 b  
Tel.: 0662 437902-0  
Fax: 0662 437902-20  
[office@egger-zimmerei.at](mailto:office@egger-zimmerei.at)  
[www.egger-zimmerei.at](http://www.egger-zimmerei.at)

STADT SALZBURG



**Bewohner Service**  
→ Beratung. Begegnung. Beteiligung.

- Information & Beratung
- vielfältige Angebote: Soziales, Gesundheit, Wohnen, Freizeit, Stadtteil-Kultur
- Unterstützung für Gruppen & Initiativen
- Mitgestaltung im Wohnumfeld & Stadtteil
- Führung des Kulturpavillon Lieferung
- Redaktion der „Lieferinger Post“
- Kostenloser Verleih E-Lastenrad-Verleih & Klimaticket

### Beratungszeiten:

**in der Laufenstraße 36**

Mo 14 – 17 Uhr • Di und Do 9 – 12 Uhr

Tel. 0662/43 19 25-0

**in der Forellenwegsiedlung, Eugen-Müller-Str. 59**

Di 14 – 17 Uhr • Do 9 – 12 Uhr

Tel. 0662/43 88 50

**Weitere Termine nach Vereinbarung!**

Auch auf 

Tina Friedl, BA  
Stefanie Hübel, BA  
Susanne Imhof, BA BA MA  
[bws.liefering@ambulante-dienste.at](mailto:bws.liefering@ambulante-dienste.at)



## Wohnservice-Sprechstunden im Bewohnerservice

Für die Vergabe von Gemeindewohnungen ist das Wohnservice der Stadt Salzburg zuständig. Bei zwei Sprechstunden im Bewohnerservice Liefering stehen Ihnen Sozialarbeiter:innen des Wohnservice für alle Fragen rund ums Thema Wohnungsvergabe zur Verfügung. Interessierte können sich auch für barrierefreie Wohnungen im Betreuten Wohnen und in Senior:innen-Wohnungen informieren. Die Serviceeinrichtung der Stadt hilft zudem auch mit Startwohnungen und beim Wohnungstausch. Melden Sie sich an und lassen sich von einer Mitarbeiterin des Wohnservice beraten – entweder in der Laufenstraße oder in unserem Büro in der Forellenweg-Siedlung:

### Wohnservice-Sprechstunde im Bewohnerservice

Di, 14. November, 15 bis 18 Uhr

im BWS, Laufenstraße 36

Di, 21. November, 15 bis 18 Uhr

im BWS in der Forellenwegsiedlung

Eugen-Müller-Straße 59

**Infos & Anmeldung unter:**

**Tel. 0662/43 19 25**



# Sitz-Yoga im Kulturpavillon

Keine Menschengruppe profitiert mehr vom Yoga, als die Generation in der dritten Lebensphase und Menschen mit Beeinträchtigungen.

Atemübungen, um das Lungenvolumen zu erhöhen, Körperübungen mit dem Fokus auf die Wirbelsäule und Entspannungsübungen, um die Gedanken zur Ruhe zu bringen, das sind die Säulen dieser Yoga-Stunden. Die Übungen sollen helfen, den unwillkommenen Symptomen des Alters entgegenzuwirken, den Alterungsprozess als Reifung wahrzunehmen und mehr Zufriedenheit und Lebensqualität zu erreichen.



## Yoga auf dem Stuhl für Menschen mit Bewegungseinschränkungen

Sie sind interessiert an Yoga, sind aber über das Alter hinaus, in dem man seinen Körper zu sehr quält? Sie kommen aus gesundheitlichen Gründen nicht auf die Matte? Sie würden gerne entspannen, können aber nicht mehr im Schneidersitz sitzen? Beim Sitz-Yoga geht es darum, aus dem ewigen Rad des „immer besser, immer schneller, immer höher“ auszusteigen und anzunehmen was gerade ist. Es sind noch Plätze frei. Einfach vorbeikommen und die Vorzüge von Yoga auf dem Stuhl selbst erfahren!

### Kurstermin:

jeden Donnerstag, von 10.00 bis 11.15 Uhr  
im Kulturpavillon Liefering, Eugen-Müller-Straße 85  
Kosten: Euro 7,- pro Termin | Euro 50,- Zehnerblock  
Einstieg jederzeit möglich (auch ohne Voranmeldung)

### Kontakt:

Rebekka Mazeth  
Telefon/What's App 0676/560 34 48  
www.yoga-mit-rebekka.at

# Paracelsus Apotheke

## Salzburg-Liefering

Münchner Bundesstraße 17, Telefon 0662-431154



Ihre Gesundheit – ist unser Anliegen!

Wir beraten in Gesundheitsfragen.

Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–12.30 Uhr und 14.30–18 Uhr, Sa 8–12 Uhr

Das Apothekenteam freut sich auf Ihren Besuch!

Entgeltliche Einschaltung

# Alles Gute zum Geburtstag, lieber Bunker!

Seit 21 Jahren gibt es in der Forellenwegsiedlung den Kinder- und Jugendtreff Forelle, der gemeinhin als „Bunker“ bekannt ist. Dieses Jubiläum wurde am 22. September unter dem Motto „20 + 1“ mit zahlreichen Gästen, Riesen-Kuchen, Kunstaktionen und Disco-Action gebührend gefeiert. Der Stammgast Yusuf berichtet über das unvergessliche Fest.

Der Kinder- und Jugendtreff in der Forellenwegsiedlung, besser bekannt als Bunker, feierte am 22.09.2023 von 15:00 Uhr bis 19:00 Uhr seinen Geburtstag. Unter den Gästen waren neben zahlreichen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen aus der Siedlung auch viele Menschen von außerhalb der Forellenwegsiedlung, die mitfeierten. Die Stadträtin Andrea Brandner, der Gründervater des Bunkers Bernhard Dengg, die ehemalige Jugendbeauftragte der Stadt Salzburg Isabel Bojanovsky, das Bewohnerservice Liefering, Akzente Salzburg und viele mehr gehörten zu unseren Gästen, wie auch ehemalige Betreuer\*innen und Gruppen aus anderen Kinder- und Jugendzentren aus der Stadt.

### Open-House im Bunker

Es war ein sehr cooler und schöner Geburtstag mit vielfältigem Programm für alle Altersgruppen. Für Kinder und Jugendliche gab es eine lustige Fotostation, eine Gärtnerei, in der Töpfe kreativ gestaltet und Pflanzen gesät werden konnten, und ein Restaurant, in dem Popcorn, Brote mit Aufstrich, Kaffee und



Geburtstagsstorte wird angeschnitten



Happy Birthday, lieber Bunker!

Kakao angeboten wurden. Einige Zutaten der selbst gekochten Aufstriche wurden sogar direkt im Gemeinschaftsbeet geerntet. Die Räume des Kinder- und Jugendtreffs verwandelten sich in eine Kunstgalerie: Eine Auswahl von Fotos aus den letzten 20 Jahren waren auf Plakaten zu sehen, Kunstwerke von Kindern konnten bestaunt werden und auf unserer Gästewand konnten sich alle Besucher\*innen künstlerisch austoben.



Open House mit Gästebuch

### Karaoke und Tanz im Kulturpavillon

Der Kulturpavillon wurde zur Feier des Tages in ein Geburtstagsparadies umgestaltet: Es gab Karaoke, Partyspiele und es wurde sehr viel getanzt. Highlight war die 1,5 Meter lange Geburtstagstorte, die die Kinder und Jugendlichen der Siedlung gemeinsam den Gästen präsentierten und schließlich anschnitten und verteilten. Besonders in Erinnerung blieb die Siedlungsführung: Die achtjährige Emma und die neunjährige Vanessa zeigten den Gästen ihre sehenswerten Orte der Siedlung.

Yusuf, 16 Jahre

### Kontakt:

Kinder- und Jugendtreff  
Forellenwegsiedlung  
Eugen-Müller-Straße 85, 5020 Salzburg  
Tel: 0664/88 29 87 69 oder „bunker\_sbg“  
auf Instagram.



## Kostenlose Lebensmittel vom VinziTisch

Lebensmittel aus den Märkten, die Nahe dem Ablaufdatum und noch gut erhalten sind, sowie Brot vom Bäcker sollen helfen, das Haushaltsbudget zu entlasten. Diese stehen jedem aus dem Stadtteil Liefering zur Verfügung und können am Freitag zwischen 13 und 14 Uhr in der Pfarre St. Martin abgeholt werden bzw. im Wechsel am Freitag ab 10 Uhr in der Pfarre Liefering zugestellt werden. Bitte um vorherige telefonische Kontaktaufnahme:

Pfarre Liefering, Pfarrzentrum Baldehof, Lexengasse 1  
Diakon Konrad Hofbauer, Tel. Nr. 0676/87465013  
Pfarre St. Martin, Triebenbachstraße 26: Karin Mühlberger, Tel. Nr. 0664/5722151.



## Umverteilungstag der Stadtpfarren Liefering und St. Martin



Am Samstag, den 18. November 2023 findet von 9 bis 12 Uhr der Umverteilungstag in den Pfarren Liefering (Pfarrzentrum Baldehof, Lexengasse 1) und St. Martin (Triebenbachstraße 26) statt. Dieser wird vom Verein Liefering für Liefering durchgeführt. Er dient dazu, Menschen, die im

Stadtteil Liefering gemeldet sind, in einer wirtschaftlich schwierigen Situation eine finanzielle Unterstützung zu gewähren.

Mit den steigenden Preisen für Lebensmittel und Energie wird diese Form der Unterstützung heuer besonders wichtig sein.

Bitte helfen Sie uns mit Ihrer Spende an: „Liefering für Liefering“, Raiffeisenbank Salzburg Liefering, IBAN: AT71 3503 4000 0008 8104, BIC: RVS AAT 2S 034, Spendenbegünstigung beim Finanzamt: SO 1616.



## Kath. Stadtpfarre Liefering

**Kontakt:**  
Pfarrassistent Mag. Christoph Schobesberger  
Pfarrzentrum Baldehof, Lexengasse 1, Tel. 0662/420840  
Mail: pfarre.liefering@pfarre.kirchen.net

### Adventkranzsegnungen:

**Samstag, 2. Dezember 2023 – 16:00 Uhr**

- Haselwimmerkapelle, Pulvermacherweg
- Philomena Kapelle, Schönleitenstraße
- Anna-Kapelle, Schlossbauer
- Drei Linden am Rottweg
- Forellengewiesendlung
- Bildstock bei Fam. Putzhammer, Törringstraße

**17:30 Uhr** – Vorabendgottesdienst in der Pfarrkirche

### Weihnachten:

**24. Dezember, 16:15** - Krippenlegungsfeier

**24. Dezember, 23:00** - Christmette

**25. Dezember, 8:30** - Weihnachtsgottesdienst

### Silvester:

**31. Dezember, 18:00** - Jahresschlussandacht

## Kath. Stadtpfarre St. Martin

**Kontakt:**  
Pastoralassistent Donald Odom  
Triebenbachstraße 26, Tel. 0676/87 46 55 17  
Mail: pfarre.stmartin@pfarre.kirchen.net

SO 5.11. 10:00 Kirchweihfest mit Weihbischof Hans Jörg Hofer & dem Salzburger Singkreis mit anschließender Agape.

MI 8.11. 18:00 Abend der Barmherzigkeit

DO 9.11. 17:00 Martinsfest mit Kinder-Laternenumzug  
FR 10.11. 19:00 Vortrag von Dr Nobis: „Mentale Probleme im Alltag“

SO 12.11. 10:00 Pfarrfest mit anschließender Agape  
MI 15.11. 19:00 Abend der Begegnung – Interkulturelles Treffen, Informationsveranstaltung mit P. Thomas  
DO 16.11. 19:00 Lesung Liefering Theaterleut“ „Poesie“  
DI 7.11.-16.11. Kunstausstellung mit Werken von Wolfgang Richter, 6-7 Bilder im Foyer und Stüberl.

Jugendkirche – Firmung 2024: MO 20.11. 19:30 in Maxglan

Adventmarkt: 2.12. 17:00-19:00, 3.12. 9:00-11:00  
8.12. 9:00-11:00, 10.12. 9:00-11:00, 17.12. 9:00-11:00

Rorate: DI 5.12. 6:00, 12.12. 6:00, 19.12. 6:00 Familienchristmette - Eucharistiefeier mit Kinderkirche

## Mobile Physiotherapie Birgit Graul

Tel: 0677 / 614 313 59  
E-Mail: birgit.graul@yahoo.com



Wahltherapeutin seit 1994!  
Vertrag mit SVA und Bauernkassa.

**Viel Erfahrung in verschiedenen Instituten...**

- ...mit älteren Menschen
- ...bei neurologischen Komplikationen
- ...mit Wirbelsäulenproblemen
- ...mit Kindern
- ...mit Musikern
- ...mit Tänzern

Derzeit nur Hausbesuche möglich!

**Ich freue mich auf Ihren Anruf bzw. E-Mail**

Peter Eigenstuhler  
Installationen  
Heizung-Gas-Wasser  
alternative Energie

Hugbertstr. 6 Tel.: 0662 / 82 39 70  
5020 Salzburg Mobil:06645360163  
E-Mail: installationen@eigenstuhler.com

Ihr Installateur in Ihrer Nähe ist  
**schneller – sauber – preiswert**

Wir bieten Ihnen folgende Dienstleistungen an:  
**Heizung-Wasser-Solar-Wellness**

**Beratung • Montage  
Service • Reparaturen  
Neuanlagenbau  
Kaminsanierung**

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

## Evangelische Pfarrgemeinde

Salzburg Matthäuskirche  
Martin-Luther-Platz 1

**Kontakt:**  
Pfarrer Rudolf Waron, Tel. 0699/188 77 560  
Pfarrer Michael Welther, Tel. 0699/188 77 562  
Ingrid Eckerl, Tel./Fax 0662/43 59 54

### Wahl der Gemeindevertretung in der Matthäuskirche

Di, 31.10. nach dem Reformationsgottesdienst ab 11 Uhr  
Fr, 3.11. vor dem Abendgottesdienst ab 18 Uhr

So, 5.11. nach dem Gottesdienst ab 11 Uhr

### Flohmarkt rund um die Matthäuskirche

Fr-Sa 17.-18.11. Spenden gut erhaltener Sachen herzlich willkommen

### Frauenfrühstück

Fr, 3.11. ab 9 Uhr mit Dr. Sumaya Farhat-Naser

Sa, 2.12. ab 9 Uhr mit Manuel Jendry und Utha Mahler

### Gedenken der Verstorbenen

26.11. Ewigkeitssonntag 10 Uhr

### Gottesdienste am Hl. Abend

15 Uhr (!!!) Kinderweihnacht mit Pfr. Waron

18 Uhr Christvesper

23 Uhr Mette mit Pfr. Welther

**Weitere Veranstaltungen und Informationen**  
unter [www.matthaeuskirche.at](http://www.matthaeuskirche.at)



**Missionshaus und Privatgymnasium der Herz-Jesu-Missionare/Liefering**

Schönleitenstraße 1, Tel. 0662/43 29 01

### Kloster

Zusammen mit allen Bewohnern des Fischerhauses fand vor dem Haus eine liturgische Feier statt. Anschließend wurden alle Wohnungen und Bewohner gesegnet.



### Schule

In diesem Schuljahr sind 840 Schülerinnen und Schüler am Gymnasium der Herz-Jesu-Missionare. Sie werden von 81 Lehrerinnen und Lehrern unterrichtet.

Das Internat ist mit 27 Schülerinnen und Schülern voll belegt. Hinter all diesen Zahlen stehen Menschen...

### Bondeko

Wenn Sie über die Termine der Gesprächsabende über verschiedenste Themen zur Einen Welt informiert werden möchten, bitten Sie einfach mit einer Mail um Aufnahme in den Verteiler: [bondeko@msc-salzburg.at](mailto:bondeko@msc-salzburg.at)

# Bewegt und g'sund! Aktiv und fit älter werden

## Das beliebte Bewegungsprogramm für Körper und Geist in Liefering

Unter dem Motto „Bewegt und g'sund“ wird in Liefering wöchentlich geturnt und gleichzeitig das Gedächtnis trainiert. Das Bewohnerservice bietet in Kooperation mit AVOS, ASKÖ und dem „Club Aktiv Gesund Salzburg“ immer dienstags von 16 bis 17 Uhr ein Bewegungsangebot für Einsteiger:innen und Senior:innen an, welches sich zunehmender Beliebtheit erfreut. Leichte Übungen in einem ungezwungenen Rahmen auszuprobieren und zu erleben, dass Bewegung guttut und vor allem auch in der Gemeinschaft mit den anderen Kursteilnehmer:innen richtig viel Spaß machen kann – das ist unseren Trainer:innen besonders wichtig.



Die B&G-Gruppe in Action

### Hirnfutter durch Bewegung

Durch die Kombination von sanfter, muskulärer Aktivierung und koordinativ fordernden Bewegungsübungen werden Körper UND Geist gleichzeitig gestärkt. Dafür sorgen die teils komplexen koordinativen Bewegungsübungen, die Woche für Woche geübt werden. Solche Übungen bringen unsere Gehirnaktivität so richtig in Schwung. Und darauf sollten wir ebenso wenig verzichten, wie auf regelmäßige Bewegung, dies belegen mittlerweile zahlreiche Studien. Neben all den gesund-

heitlich fördernden Aspekten kommen aber auch der Spaß und die Freude am Miteinander nicht zu kurz! Denn bekanntlich ist ja auch Lachen äußerst gesund.

Der Einstieg in den Kurs ist jederzeit möglich. Unkostenbeitrag € 2 pro Termin. Kommen Sie gerne zu einer „Schnupperstunde“ vorbei. Weitere Infos erhalten Sie im Bewohnerservice in der Laufenstraße 36 oder unter 0662/ 43 19 25.

© Thomas Kühner

## PHYSIOSCHMIEDE



PHYSIOTHERAPIE | TEAM PHYSIOSCHMIEDE

www.physioschmiede.at

info@physioschmiede.at

+ 43 (0) 676 5803060

Termin nach Vereinbarung

LIEFERINGER HAUPTSTRASSE 50



Wahlarzt

## Dr. Schian Djalili

Facharzt für Augenheilkunde & Optometrie

Lieferinger Hauptstraße 52

Tel. 0664/264 14 05

Mail: ordi@augenordi.at

### Ordinationszeiten:

Mittwoch 9 - 12 Uhr • 14 - 18 Uhr

Freitag 14 - 18 Uhr

Samstag 9 - 12 Uhr

Termine bitte nach telefonischer Vereinbarung oder per Mail!

# „Weißt du wirklich, wo du stehst?“

Sind es Rillen, Noppen, mehrere Pflastersteine nebeneinander? Dann ist es womöglich ein Blindenleitsystem. Nicht ideal, wenn es verstellt oder blockiert ist, garantiert es doch die Mobilität für sehingeschränkte Menschen.

Sehende denken oftmals nicht darüber nach, wie sich blinde und sehbehinderte Menschen im öffentlichen Raum zurechtfinden und nur mit Hilfe eines Blindenstockes ihren Weg finden. Die Rillen, Felder, Pflastersteine oder Noppen, die am Gehsteig, an der Kreuzung, in Gebäuden oder Plätzen am Boden angebracht sind, werden von Nicht-Sehbehinderten meist gar nicht beachtet. Dabei dienen diese als wichtige Wegweiser und Orientierungshilfe. „Viele Sehende wissen gar nicht, dass die Pflastersteine oder Rillenplatten am Boden ein Leitsystem für blinde und sehbehinderte Menschen sind“, so Elisabeth Pertiller, Verkehrs- und Mobilitätsbeauftragte des Blinden- und Sehbehindertenverband Salzburg (BSVS).

### Aktion zum internationalen Tag des Weißen Stockes

Mit der Aktion „Weißt du wirklich, wo du stehst?“ im Rahmen des internationalen Tages des weißen Stockes Mitte Oktober wollte der Blinden- und Sehbehindertenverband Salzburg (BSVS) rund um das Blindenzentrum in Liefering einmal mehr den Fokus auf diese wichtigen Orientierungshilfen im öffentlichen Raum legen, da diese zunehmend mit Hindernissen wie Rädern, E-Scootern, Mülltonnen, Gepäckstücken oder Plakatschänder verstellt werden. Immer wieder werden gedankenlos abgestellte Gegenstände zur schmerzhaften Stolperfalle für blinde und sehbehinderte Menschen. „Wir brauchen das Blindenleitsystem, um uns zu orientieren. Es führt uns zu Haltestellen, Schutzwegen und Gebäuden. In Innenräumen können wir so Lifte, Treppen oder Info-Points eigenständig finden. Bitte achten Sie auf diese Markierungen am Boden und verstellen Sie diese nicht! Nur so können wir uns im öffentlichen Raum gefahrlos bewegen“, appelliert Josef Schinwald, Obmann des BSVS an das Miteinander.



Der BSVS appelliert: Bodenleitsysteme freihalten!

### Leitsysteme als Orientierungshilfen

Seit ungefähr 20 Jahren gibt es in der Stadt Salzburg diese sogenannten taktilen (tastbaren) Leitsysteme, insgesamt wurden rund 40 km an diesen Orientierungshilfen verlegt, in den Landgemeinden gibt es noch Aufholbedarf. Zu den wichtigen Mobilitätshilfen zählen auch die akustischen Ampeln. Nahezu die Hälfte der Ampelanlagen in der Stadt Salzburg sind mit einer Blindenakustik ausgerüstet - zu erkennen als gelbe rechteckige Taster auf Hüfthöhe an den Ampelmasten. Nur damit ist es einem blinden oder sehbehinderten Menschen möglich, ohne sehende Unterstützung eine Straßenkreuzung zu überqueren.



Ein Blindenleitsystem schafft Orientierung auch im Innenbereich

## Gut zu kennen – das Blindenleitsystem

Längs verlaufende Rillen helfen blinden und sehbehinderten Menschen, eine Gehrichtung zu finden oder diese beizubehalten.

Quer zur Gehrichtung verlaufende Linien signalisieren eine Veränderung oder eine Gefahr, z.B. eine Kreuzung oder einen Übergang. Felder aus Noppen, Linien oder mit einem Rahmen im Freien oder in Innenräumen deuten auf einen wichtigen Punkt hin wie z.B. auf Wartefelder an Bushaltestellen.

**Bitte halten Sie die Bodenleitsysteme frei! Sie helfen so Unfälle zu vermeiden und ermöglichen sehbehinderten Menschen Eigenständigkeit und Mobilität!**

Mehr Infos [www.bsvs.at](http://www.bsvs.at)



**Grosschädl Immobilien**

**Der Immobilienspezialist in Ihrer Nachbarschaft!**  
(Verkauf/ Vermietung /Bewertung)



**Sie beabsichtigen Ihre Immobilie zu verkaufen?**

Vermeiden Sie die TOP 10-Fehler der Privatverkäufer.  
Nutzen Sie die Möglichkeit unserer kostenlosen  
Kurzberatung!

PS: Für zahlungskräftige Kunden suchen wir ein Einfamilienhaus/Doppelhaus/4-Zimmergartenwohnung in angenehmer Wohnlage in Salzburg Stadt, auch sanierungsbedürftig.

**Tel. 0662 48 11 67 • www.grosschaedl-immo.at**  
**Ihr Partner des Vertrauens,**  
**wenn es um Immobilien geht.**



Lieferinger Hauptstraße 102 • 5020 Salzburg  
Tel. 0662/431 462 • www.helmutkarl.at

**LEBERKÄSE-Semmerl-Aktion:**

vom 13. bis 18. November  
nur **€ 1,50/Stk**

**Original Salzburger Bratwurst**

am 3. Dezember ist Bratwurstsonntag  
(Samstag 2. Dezember gibt es Bratwürste)

**METTENWÜRSTL**

am 22. + 23. Dezember frisch  
Mettenwürstel für die Würstelsuppe

**WEIHNACHTS-CATERING**

Belegte Brötchen  
Kalte und warme Buffets  
Gefüllte Spanferkel

**Neu:** Dry aged Steaks aus Salzburg  
und Schweinefleisch aus dem Flachgau

# Das Provenzenz Lieferung lädt zum Adventverkauf ein



Am 4 Terminen im Winter haben wir unsere Türen für Sie geöffnet und bieten unsere handgefertigten Produkte zum Erwerb an.

Die kreativen Werkstücke werden von den Klient:innen des Provenzenz unter Assistenz eines Mitarbeiters entworfen und gefertigt. Das Produktspektrum reicht von gehäkelten Sitzkissen, be-

druckten Einkaufstaschen und Grußkarten über viele Holzarbeiten bis zu saisonalen Angeboten. **Jedes Stück ist ein Unikat.**

**Save the Date:**

22.11. / 29.11. / 6.12. / 13.12.2023  
von 14:00 – 17:00 Uhr

Am 6. Dezember wird auch der Nikolaus den Adventmarkt im Provenzenz besuchen. Zur kulinarischen Verköstigung dürfen Glühwein, Maroni und Weihnachtskekse nicht fehlen.

Unsere liebevoll gestalteten Einzelstücke sind jetzt auch im 's Fachl Salzburg erhältlich.

**'s Fachl Salzburg | Kaigasse 13  
5020 Salzburg**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Julia Wasenegger  
Leitung Tageszentrum Liefering  
06415/7210301  
julia.wasenegger@provenzenz.at



## „Irgendwie, irgendwo, irgendwann...“

...werden wir uns vielleicht endlich mal alle verstehen und nicht mehr ständig streiten!“ Das wünschen sich die jungen Darstellerinnen und Darsteller im Musiktheater, das die 4a und die 4b Klasse der VS Liefering 2 an zwei Tagen im Theatersaal der Herz Jesu Missionare aufgeführt haben, von ganzem Herzen!

Eigentlich wollten sie in der Pause einfach nur miteinander spielen, doch dann endete alles im Streit! Es sollte eine phantasievolle Reise auf verschiedenste fremde und bekannte Planeten nötig sein, um allen klar zu machen, dass man mit Freundlichkeit und der Fähigkeit zu verzeihen immer noch am besten fährt.

**Musiktheater von Schüler/innen**

Die Idee und Musik zu dem Stück „Irgendwie, irgendwo, irgendwann...“ stammt von Klassenlehrerin Doris Rekiec. Sie hat das

Theater bereits vor acht Jahren uraufgeführt und es in diesem Schuljahr, in etwas überarbeiteter Form, gemeinsam mit ihren Kolleginnen wieder auf die Bühne gebracht.

**Lernen mit Spaß**

Mit 40 Kindern gemeinsam zu proben, Texte zu lernen, Musik zu machen, Hintergrundbilder für die Bühne zu malen und schließlich alles zu einem großen Ganzen zu vereinen, war sehr herausfordernd, hat aber allen Beteiligten auch großen Spaß gemacht.



Die Schüler:innen der 4a & 4b beim Theaterspielen



40 Kinder auf der Bühne



## Mit Leidenschaft für Liefering.

BML steht für zwanzig Jahre Bauen mit Leidenschaft und einzigartige Expertise.

Mit unserem neu gestalteten Büro bieten wir Ihnen all das jetzt auch vor Ort in Liefering. Egal, in welcher Phase: Wir begleiten Ihr Bauprojekt und führen es zum Erfolg.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren oder mehr über unsere Bau- und Planungsleistungen erfahren auf: [www.bml-planung.at](http://www.bml-planung.at)



BML – Planungs & Management GmbH • Salzburg • Eugen-Müller-Straße 5/1, A-5020 Salzburg • office@bml-planung.at



### Ehrungen von Gemeindegliedern der Evangelischen Pfarre Salzburg Matthäuskirche

Am 26. September wurden im Rahmen eines Ehrungsfestaktes des Landes Salzburg unsere Gemeindeglieder Brigitte Zinnburg und Gabriele Fierlinger von LH Wilfried Haslauer und Landtagspräsidentin Brigitta Pallau mit dem Ehrenzeichen des Landes Salzburg ausgezeichnet.

Brigitte Zinnburg wurde für ihren langjährigen Einsatz für die Frauenarbeit der Evangelischen Kirche der Diözese Salzburg-Tirol und Österreichs gewürdigt. Neben der Frauenarbeit liegt ihr aber auch die Ökumene sehr am Herzen. Brigitte Zinnburg ist Vorsitzende des österreichischen Weltgebetstags-Komitees und hat sich in dieser Funktion in Österreich und in Europa verdient gemacht.



Gabi Fierlinger war lange Jahre Eltern-Kind-Gruppen-Leiterin im Rahmen des Katholischen Bildungswerkes. Gewürdigt wurden ihre Verdienste um die Eltern- und Frauenbildung. In ihrer mehrjährigen Referentinnen-tätigkeit hat sie eine Vielzahl von Angeboten in diesen Bereichen geschaffen. Darüber hinaus war sie ehrenamtliches Vorstandsmitglied beim Katholischen Bildungswerk Salzburg und hatte die ehrenamtliche Leitung des Frauentreffs Salzburg-Klessheim inne. In der Zeit als Sekretärin der Evangelischen Pfarrgemeinde Matthäuskirche hat Gabriele Fierlinger 13 Jahre lang in Taxham und Klessheim mit dem monatlichen Frauenfrühstück und dem 14-tägigen Erzählcafé Frauen durch ein Angebot angesprochen, das ihre Bedürfnisse und Interessen aufgreift, wobei großer Wert auf frauenspezifische und emanzipatorische Bildung gelegt wird. Beide Angebote fördern ein Netz an sozialen Beziehungen, vermitteln Wissen und stärken die BesucherInnen in ihrem Alltag. Wir gratulieren den beiden geehrten Damen zu dieser ehrenvollen Auszeichnung!

Pfr. Mag. Michael Welther



### Gratulation zum runden Geburtstag

Johann Baumgartner feierte Anfang September seinen 70sten Geburtstag. „Hansi“, Gründungsmitglied des LSV ist nach anfänglicher aktiver Karriere als Torwart bereits seit vielen Jahren im Vorstand des LSV Fußball tätig und mit viel Engagement seit jeher eine der Säulen des Fußballvereins. Seit 2021 hat er außerdem die Funktion des Obmanns des LSV Gesamtvereins inne. Wir, der gesamte LSV, wünschen dir, lieber Hansi, weiterhin so viel Energie und noch viele gesunde Jahre!

### Gratulationen von der Fischermusik

Wir, die Lieferinger Fischermusikkapelle, möchten unseren frisch vermählten Paaren herzlich gratulieren, sowie alles Gute für die Zukunft wünschen!



Unsere Querflötistin, Anja Hoffmann, vermählte sich bereits im Juni mit ihrem Daniel Schmidler im bezaubernden Schloss Mondsee.



Und im Juli heiratete unsere Marketenderin, Helena Gschaider, unseren Schriftführer Michael Hatheier am wunderschönen Mattsee. Weiters möchten wir Euch auf diesem Wege zu Eurer Tochter Paulina gratulieren!

Heilmassagepraxis  
Isabella Ecker

HEILMASSAGEN

Teil-, Ganzkörper- &  
Fussreflexzonenmassage  
Manuelle Lymphdrainage  
nach Dr. Vodder

GANZHEITLICHE ENERGETISCHE  
BEHANDLUNGEN

Craniosacrale Körpertherapie  
auch für Kinder, Babys & Schwangere  
Akupunkturmassage  
AnPiMoMai

*Bleibe im Fluss des Lebens.*

Isabella Ecker, Karl-Böttingerstr. 22b, 5020 Salzburg  
+43 (0)650 8503414, info@ecker-heilmassagen.at  
www.ecker-heilmassagen.at

# Ein Lieferinger Urgestein sagt Auf Wiedersehen!

Nach unglaublichen 65 Jahren in Lieferung begibt sich Schuhmacher Josef Heiser in den wohlverdienten Ruhestand. Seit 1958 arbeitete er in der kleinen Schuhmacher-Werkstatt in der Gottscheerstraße. Zum Abschied bedankt er sich bei allen Kund:innen und hält ein Plädoyer für seinen Berufsstand. Ein Portrait.

Mit 14 Jahren begann Josef Heiser seine Lehre bei der Schuhmacherei Andessner in der Stadt Salzburg. Bereits 1958, im Alter von 18 Jahren, verschlug es ihn nach Lieferung, um in der Schusterei Komplojer seinen Dienst zu tun. Einige Zeit wohnte er auch ganz nahe in der Besserabierstraße, 1968 verschlug es ihn aber privat in den Salzburger Süden. Als nach rund 20 Jahren die Schuhmacherin Komplojer in den Ruhestand ging, war für ihn klar, dass er die Werkstatt übernehmen würde.

### Große Veränderung im Handwerk

In seinen 69 Jahren im Schuhmacherhandwerk hat sich vieles verändert. Waren Schuhe früher noch handgemacht und genäht, sind sie mittlerweile fast ausschließlich geklebt. Heute werden fast ausschließlich Turnschuhe und Sneaker gekauft. Dies und der geringe Preis für Schuhe sorgte dafür, dass die Nachfrage nach seiner Zunft stetig abnahm. Ein weiteres Betätigungsfeld ist überhaupt nicht mehr vorhanden: kam es früher vor, dass um die 50 ledernen Schultasche in der Werkstatt auf ihre Reparatur warteten, bei der so manche Nähnaht abgebrochen ist, hat sich als Ersatz der Rucksack als Schultasche etabliert. Stöckelschuhe, dessen Aufkommen er in den 50er und 60er Jahren hautnah miterlebte, sind nach wie vor ein wichtiger Teil seiner Arbeit. Neben der Veränderung in der Schuhbranche merkte Josef Heiser auch Umbrüche im Stadtteil. Viele Stammkund:innen zogen weg, oft auch ins Altersheim und generell bemerkte er die steigende Armut, die um sich greift. Mit seinen günstigen Preisen konnte er wirtschaftlich schwache Menschen helfen, zumindest ein funktionierendes Schuhwerk zu garantieren.

### Abschied mit Wehmut

Eine wichtige Stütze war für Josef Heiser seine Frau Erika, die bereits 62 Jahre an seiner Seite ist. Zwei Tage in der Woche half sie bei ihm mit, vornehmlich um Taschen an der Nähmaschine zu reparieren. Auch sie freut sich, dass Ende Oktober 2023 Schluss mit der Werkstatt ist, damit sie sich öfter um ihre Enkerl und Urenkerl kümmern können. Natürlich wird Josef Heiser seine Werkstatt und seine Kundschaft vermissen: „Bei Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden, möchte ich mich von ganzem Herzen für die jahrelange Treue und Loyalität bedanken. Ich verabschiede mich mit etwas Wehmut, freue mich aber auch sehr auf den neuen Lebensabschnitt.“ Ein wichtiges Plädoyer gibt er allen Kund:innen auf den Weg: „Bleiben Sie der Schuhreparatur treu! Dieses Handwerk schützt die Umwelt und wird auch noch in Zukunft gebraucht.“

Für Portraitvorschläge interessanter Lieferinger:innen kontaktieren Sie bitte das BWS unter: **0662/43 19 25** oder **lieferinger.post@ambulante-dienste.at**



Josef Heiser in seiner Werkstatt

## Christine Lindinger



Brucheggerweg 11 • 5020 Salzburg  
Tel: 0676 / 722 14 21  
www.baby-und-elternschaft.at  
Mail: christine.lindinger@drei.at

### Beratung und Begleitung durch eine ganz besondere Zeit im Familienleben

- Stillberatung: Einzelberatung und/oder Hausbesuche
- Babymassagekurse und Abendtermine für Paare
- Stillvorbereitungskurse während der Schwangerschaft (auch für Paare)
- Babypflegekurse für werdende Eltern (Großeltern)
- Komplementäre Pflege Kinder-Tuina
- Klangmassagen für Babys und Kinder
- Traditionelle Europäische Heilkunde – TEH-Praktikerin
- Laserbehandlungen für Mutter und Kind

### Termine und Kosten nach Kontaktaufnahme.

Ich freue mich darauf, Sie und Ihre Familie bei mir zuhause begrüßen und unterstützen zu dürfen!

Jetzt Mitglied werden und  
**GRATIS** Pickerl sichern.  
[www.arboe.at/mitglied-werden](http://www.arboe.at/mitglied-werden)

**Schönen  
Advent und  
eine pannen-  
freie Fahrt**

wünscht Ihr ARBÖ-Team  
vom Prüfzentrum Salzburg

Münchner Bundesstraße 117, 5020 Salzburg  
Telefon: 050-123-2504 · Email: [pz.sbg@arboe.at](mailto:pz.sbg@arboe.at)



# Mineralstoffmängel frühzeitig erkennen

Für die richtige Funktionsfähigkeit unseres Körpers sind Mineralstoffe wichtig.  
Eine Antlitzanalyse kann Aufschluss über vorhandene Mängel, noch vor Auftreten von körperlichen Anzeichen, geben.

Bei der Antlitzanalyse handelt es sich um eine spezielle Methode zur Feststellung von Mängeln von Mineral- und Betriebsstoffen anhand des Gesichts. Von einer eigens geschulten Schüßler-Beraterin werden Mangelzeichen erkannt und Rückschlüsse auf den fehlenden Mineralstoff gezogen.

Als Antlitzzeichen gelten zum Beispiel Färbungen an bestimmten Stellen des Gesichts oder ungewöhnliche Glanz- und/oder Faltenbildungen. Das Fehlen eines Mineralstoffes hinterlässt also ganz charakteristische Ausprägungen im Gesicht, die „gelesen“ werden können.

#### Mikronährstoffe gezielt auffüllen

Durch die Antlitzanalyse können eventuell vorhandene Mineralstoffmängel im Körper des Menschen frühzeitig erkannt

werden, da sich diese bereits vor Entstehung von Betriebsstörungen, sprich Krankheiten, zeigen. Das hat noch keine Betriebsstörung zur Folge, aber der Betrieb des Körpers kann bereits eingeschränkt sein. Erst wenn die Mikronährstoffdefizite in den Speichern größer werden, sind Betriebsstörungen die Folge, welche durch ein gezieltes Auffüllen aber wieder behoben werden können.

#### Schüßler-Salze zur Krankheitsvorsorge

Da zahlreiche Krankheiten auf einem Mineralstoffmangel in den Körperzellen basieren, sind die Mineralstoffe nach Dr. Schüßler (Schüßler-Salze) besonders gut zur Krankheitsvorsorge und Gesundheitspflege geeignet. Um dem Entstehen von Krankheiten vorzubeugen oder be-



Mag.ª Julia Spreitzer

reits bestehende Mängel auszugleichen, werden dem Körper die benötigten Funktionsmittel (=Schüßler-Salze) wieder zugeführt.

#### Antlitzanalyse und Beratungsgespräch nach Terminvereinbarung

Eine Antlitzanalyse samt Beratungsgespräch dauert in etwa 45 bis 60 Minuten. Enthalten ist auch ein genauer Einnahmeplan sowie ausführliche Informationen über die einzelnen Schüßler-Salze. Für eine gute Beratung ist es wichtig, dass Sie ungeschminkt zum vereinbarten Termin kommen. Außerdem ist eine Terminvergabe leider nur vormittags möglich, da man gutes Tageslicht benötigt.

**Wichtig:** Bei einer Antlitzanalyse werden ausschließlich Defizite betrachtet und keine Krankheitsdiagnosen gestellt!

Wir beraten Sie gerne!

**SPENGLER  
WÄHNER  
DACHDECKER**  
GmbH.

Meisterbetrieb seit 1960

Ihr zuverlässiger Partner für

- Dachsanierungen
- Neueindeckungen
- Spenglerarbeiten
- Reparatur
- Fassadenverkleidung
- Blechdächer
- Dachflächenfenster

Tel. 0662 / 433296

Josef-Obermair-Weg 14 5020 Salzburg  
Mobil: 0664 / 1119002 Fax: 0662 / 433296  
E-Mail: [wahner@aon.at](mailto:wahner@aon.at)

[www.wahner-dach.at](http://www.wahner-dach.at)

**nuredini**

**maler . anstreicher**

T. +43 (0) 676 52 12 417 - [www.malerei-nuredini.at](http://www.malerei-nuredini.at)

Altbau-



Neubau

- ✓ Schimmel- und Wasserschadensanierung
- ✓ Boden- und Badewannenbeschichtungen
- ✓ Fassaden
- ✓ Spachteln
- ✓ Lackieren
- ✓ Spachteltechnik
- ✓ Nikotinanstrich
- ✓ Malerei – Anstrich
- ✓ und vieles mehr...

[office@malerei-nuredini.at](mailto:office@malerei-nuredini.at)



#### Apotheke „Zum heiligen Petrus“

Mag. pharm. Spreitzer KG  
Münchner Bundesstraße 116  
5020 Salzburg  
Tel. 0662 / 430505  
[office@apothekepetrus.at](mailto:office@apothekepetrus.at)  
[www.apothekepetrus.at](http://www.apothekepetrus.at)

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag DURCHGEHEND von 8 bis 18 Uhr  
Samstag von 8 bis 12 Uhr

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Entgeltliche Einschaltung

## „Lernbrücke“ sucht Freiwillige

Das Diakoniewerk Salzburg sucht Freiwillige für die Unterstützung von Kindern im Pflichtschulalter. Es geht um Hilfe bei den Hausübungen, beim Lesen oder bei Prüfungsvorbereitungen.



Die Rahmenbedingungen sind:

- Gemeinsames Lernen mit einem Kind
- während des Schuljahres
- einmal wöchentlich ein bis zwei Stunden
- in den Räumen des Bewohnerservice Lieferung

Begleitet werden die Freiwilligen vom Diakoniewerk, auch regelmäßige Austauschtreffen und Fortbildungsmöglichkeiten sind vorgesehen. Es wird darauf geachtet, dass die Lernbedürfnisse des Kindes mit den Möglichkeiten der Lernbegleitung zusammenpassen.

### Nähere Infos bei:

#### Diakoniewerk Salzburg

Ansprechpartnerin: Carina Romagna  
Tel. 0664/8876 17 85  
Mail: carina.romagna@diakoniewerk.at

## Leserbrief zum S-Link

Das Rückgrat eines zukünftigen Nahverkehrsschienennetzes im Umland der Stadt Salzburg ist die Durchbindung der S1 von Bürmoos bis Hallein. Der erste Schritt soll die Verlängerung des bestehenden Abschnittes bis zum Mirabellplatz sein, als „S-Link“ bezeichnet. Diese Strecke von 750m wird voraussichtlich 200 Millionen kosten und kann in drei Jahren fertig sein. Die Führung bis Hallein wird auf Kosten von zwei Milliarden geschätzt. Für deren Bau werden 10 Jahre veranschlagt. Der Staat würde die Hälfte und das Land eine weitere Hälfte der Kosten übernehmen. Voraussetzung ist, dass das Projekt jetzt eingereicht wird. Bei einer Ablehnung durch die Bevölkerung würde das Geld Projekten in anderen Städten zu Gute kommen. Das heißt, unsere Nachkommen würden über ihre Steuern Jahrzehnte lang die Kredite zurückzahlen und fahren würden die Anderen. Zugleich mit dem S-Link ist eine Strecke zum Messezentrum vorgesehen, wo ein Terminal für Reisebusse vorgesehen ist. Die Touristen gelangen dann in 5 Minuten zum Mirabellplatz – und wir auch. In unserem Viertel leben jetzt schon eher wenig Autobesitzer und es werden sicher nicht mehr, im Gegensatz zur Einwohnerzahl. Ich werde mein Möglichstes tun, zur Verwirklichung des Projektes beizutragen und ich hoffe, ich bin nicht allein!

Wolfram.nobis@gmx.at



## DER NEUE Ë-C4 X ELECTRIC

Die Macht der Ruhe



**ADVANCED COMFORT**  
citroën

Schnelles Laden mit fast charge  
100 kW: 100 km in ca. 10 Minuten

JETZT PROBE FAHREN

### autowirnsberger

Münchner Bundesstraße 83 · 5020 Salzburg · 0662/430111 · office@autowirnsberger.at

JETZT: ABVERKAUF LAGERNDER VORFÜHRFAHRZEUGE  
ZU ÄUSSERST ATTRAKTIVEN VORZUGSPREISEN!

SO LANGE DER VORRAT REICHT!

Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP (Stand Februar 2023): Energieverbrauch kombiniert: 15,2 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0 g/km. Reichweite: bis zu 358 km. Die zur Reichweite angegebenen Werte wurden gemäß der WLTP ermittelt und sind nur als Richtwerte zu verstehen. Die tatsächliche Reichweite unter Alltagsbedingungen kann davon abweichen. Weitere Details bei Ihrem Citroën Partner. Symbolfoto. Druck- und Satzfehler vorbehalten.



## Elektro- installationen aller Art

5020 Salzburg  
Lieferinger Hauptstraße 124  
Tel. 06 62 / 43 24 57, Fax Dw -4  
www.elektro-bergmann.at

## FARBENWELT

MMG MALERMEISTERBETRIEB E.U.

MST. MICHAEL GASTEINER

☎ 0660 / 37 866 86

E-MAIL: OFFICE@FARBENWELT-SALZBURG.AT  
FRIEDRICH VON WALDCHENSTRASSE 6/3  
A-5020 SALZBURG



WWW.FARBENWELT-SALZBURG.AT

## RITTINGER

Mag. Peter Rittinger, LL.M.

+43 662 84 85 83 • kanzlei@anwalt-rittinger.at • www.anwalt-rittinger.at  
Moosstraße 37 • 5020 Salzburg

### Rechtsberatung auf Augenhöhe

Sie haben Fragen zu Scheidung, Obsorge und Unterhalt, brauchen Hilfe bei der vertraglichen Abwicklung eines Immobilienkaufs oder benötigen Unterstützung bei der Erstellung eines Testaments?

Als Rechtsanwalt unterstütze ich Sie in puncto **Familien- und Eherecht, Erbrecht** sowie bei der **Vertragserrichtung** im Bereich **Kaufen & Mieten**.



Kontaktieren Sie mich gern telefonisch oder per E-Mail  
Mo – Do von 9 bis 17 Uhr & Fr von 9 bis 14 Uhr



- Finanzbuchhaltung
- Diverse Auswertungen (Software BMD NTCS)
- Einnahmen-Ausgaben-Rechnung
- Personalverrechnung
- Steuerausgleich für Privatpersonen
- Kalkulatorische Buchhaltung
- Bürotätigkeiten gemäß § 32 GewO
- Mahnwesen
- Abhol- und Bringservice der Unterlagen
- Vor-Ort-Einsätze (auf Wunsch direkt bei Ihnen im Büro)

**Vereinbaren Sie jetzt ein kostenloses Erstgespräch!**

**Sabrina Kühr**  
Öffentlich bestellte Buchhalterin  
Personalverrechnerin

Rottweg 70a | 5020 Salzburg  
+43 (0) 660 52 714 52 | office@kuehr-finanzen.at  
www.kuehr-finanzen.at



# NOW FIT



**NOW-FIT.AT**